

# 2011 这些人,那些事

2011年,他们的作品,被“偷”了;他们的头衔,被拿来说事;他们从不想公开的版税,被热议。而他们同出一个“娘胎”,各自的粉丝却互不相让。他来自海外的“礼物”被指翻译的太枯燥;她的“美人照”被侵权,就连她没说过的话,也印成了书籍。还不止这些,显然2011是众多名人的“被”年。这一年里,相对草根,他们有无数的光鲜,让人羡慕,当然,他们也有无尽的烦恼,令人感叹。



## 榜

### 作家富了文学“富”了吗?

#### 事件:

中国人历来不爱显财露富,如今则大不同。11月21日,第六届中国作家富豪榜对外公布,郭敬明、南派三叔、郑渊洁名列作家富豪榜单前三。“局长作家”小桥老树再度凭《侯卫东官场笔记》榜上有名,位列第17位。今年,“茅盾文学奖”的两位得主刘震云、张炜上榜,一个排名第26位,一个排名第30位。值得注意的是,今年的作家

富豪榜还首次将漫画作者纳入,引发特别瞩目。标志着中国原创漫画业作者从幕后走到了前台,让人从中看到中国原创动漫的力量。但一些传统作家并不看好这个榜单,指出上榜作家的作品多为通俗类型文学,读者群也集中于年轻人,对此,“榜眼”南派三叔表示力挺,“上没上作家富豪榜,这跟是不是严肃文学,没关系。作家靠自己的智慧赚钱,一点都不丢人”。

#### 热议:

作家富了,文学“富”了吗?连续6年的作家富豪榜,每次公布,都引发质疑和热议。出版人沈浩波认为,中国作家富豪榜的实质,评的不是哪位作家最有钱,而是谁最受欢迎,它的实质是“受欢迎榜”。漫画作家“首富”朱德庸说得好:“任何人想成为富豪,绝不会选创作这条路。作家手上这支笔连结的是读者内在心灵世界,而非读者口袋那张钞票。”

## 偷

### 百度成埋葬作家的“墓地”?

#### 事件:

“不告而取谓之偷,百度已经彻底堕落成了一个窃贼公司,它偷走了我们的作品,偷走了我们的权利,把百度文库变成了一个贼赃市场。”今年3月15日,贾平凹、慕容雪村等50位中国一线作家公开发表了讨伐中国网络搜索引擎老大的檄文——“中国作家讨百度书”,将百度文库称为“埋葬作家的墓地”。接着,媒体跟进、网友讨论、双方辩论,加剧了争论的激烈程度,迅速升级为公共事件。声讨作家们认为,百度的行为严重侵害了他们的著作权。而百度却称“平台所累积的文档,均来自热心用户上传”,慷他人之慨大玩“窃书”不算偷的

文字游戏。以此辩解,不承认侵权。在文著协对“征讨”表示支持和沟通下,这场对峙以百度的道歉收场。11月,百度文库再次遭到韩寒等作家的起诉。12月8日,百度文库改版为“百度阅读”。

#### 热议:

数字时代到来,改变了许多人的阅读方式。在相关法律法规不健全、不适用的情况下,作家的版权保护是个难题。专家认为,不能容忍“小偷成为首富”的荒诞。当人人不愿再去创造、创新,只想免费索取,社会的发展、文化的繁荣将何以继?因此,保护知识产权,亟待政策和法律给力。

## 奖

### “茅奖”初评被疑“主席奖”

#### 事件:

第八届茅盾文学奖评奖3月初开始征集参评作品,5月中旬评委会开始分散阅读参评作品,“赛程”过半遴选出刘醒龙的《天行者》、刘震云的《一句顶一万句》、张炜的《你在高原》、毕飞宇的《推拿》等提名作品。自首轮投票结果公布,本届茅奖评选即引来争议不断,例如首轮备选作品的作者中省一级作协主席、副主席占了相当席位,被网友质疑为“主席奖”。对此,中国作家协会副主席高洪波回应,作协主席、副主席本身就是因

为具备一定实力,他们的作品参评文学奖是一个合理的过程。接下来的颁奖典礼只邀请了个别媒体,更不设采访等环节,被称为“关门发奖”。而张炜450万字的《你在高原》巨作,因其字数之多评委会能否看完而备受争议。张炜则认为,纯文学过长没人读,这个说法完全是以一己的心态去替代和揣测众人心态。

#### 热议:

其实这份“官员名单”不能算是最后的评选结果。

## 敌

### 韩寒笔下

### 没记得住的人物?

#### 事件:

郭敬明和韩寒自出道以来一直被拿来比较,但到底谁更能代表80后作家,两位谁也不服气。时隔一年后的12月16日,郭敬明借新书《小时代3.0刺金时代》上市之际,首次回应说:“韩寒代表不了‘80后’作家,我也代表不了。我们给人的感觉其实都已经不那么像‘作家’了。我希望我自己能作为一个行业‘先驱者’的角色存在,人们谈起我的时候会说道——我改变过游戏规则。”谈及韩寒的小说,他强调,“韩寒小说写得好不好我就不说了,但他笔下没有可以让人记得住名字的人物。”

#### 热议:

为什么大批大批的人喜欢郭敬明、韩寒?两人的一举一动总被热炒?有网友觉得,原因是现在的人越来越倾向于非主流,颓废的文字。不过因人而异,也有些人会觉得他们的文字太乱,看久了会头疼。此外,两人都是从新概念出来的,所以大家喜欢把他们在一起比较。谁出头,两边人都很红。久而久之,在大家心里他们就是“天敌”了。

## 译

### 《乔布斯传》翻译像说明书?

#### 事件:

乔布斯留给世人的一份最后的“礼物”《史蒂夫·乔布斯传》,10月24日全球同步发行,简体中文版于当天上午开卖,引发读者狂热追捧,形成出版业热门事件。然而,不少挑剔的读者拿到书后,对翻译水准提出异议。一位读者表示,自己虽然是乔布斯迷,但觉得中文版翻译得比较枯燥,译者水平有限,整本书像高中课本一样没有味道。中文翻译“大跌眼镜”,原因是多重的。一是乔布斯骤然离世,一再提前的传记出版日期,把国内出版方逼到了风口浪尖。由于不愿错失黄金销售期,600多页的传记翻译过程只有惊人的半

个月时间。二是译者多达4名,全部来自网络海选,其中既有“非果粉”也有书籍翻译经验刚满1年的新手。

#### 热议:

有读者指出,这样仓促赶译出的产品,难免出现“译文生硬,像说明书一样”的印象。对于多个译者,有读者认为,“一个人的传记让四个人来译是很难保证质量的做法……把一本传记翻译得太没有文采,真有点说不过去了。”但也有读者提出不同看法,认为乔布斯的语言风格本来就是简洁平实的,该书非常“乔布斯”。

## 打

### 有些话杨澜根本没有说过?

#### 事件:

最近杨澜刚刚打赢一场维权官司,只为告诉读者,有些话,根本不是她说的。今年9月,在自己毫不知情的情况下,杨澜“被冠名”出书《给女人24堂幸福课》一案,北京朝阳法院做出一审判决,要求出版社及作者二被告停止侵权、赔礼道歉并赔偿损失。被告不服,提起上诉。时隔3个月,北京市第二中级人民法院于12月16日就此做出终审判决:驳回上诉,维持原判,并由被告负担全部诉讼费用。据了解,该书的出版在未经本人许可、在书中大量使用其肖像照片,构成对姓名权和

肖像权的事实侵害。同时,作者从未对本人进行过任何形式的采访,书中大量引用所谓的“说”的内容多为臆想编撰。

#### 热议:

名人有号召力,有市场回报,自然吸引书商冒险为之。对此,有业内人士认为,杨澜打假打的不仅是借名人之名谋一己私利的功利主义者,打的更是公然欺骗和误导广大读者的行为。此案留给我们的思考是:每个人应该有起码的礼貌和道德,应该通过正当途径挣钱,用法律手段维护自己的正当权利。(蔡震)



毕飞宇



郭敬明